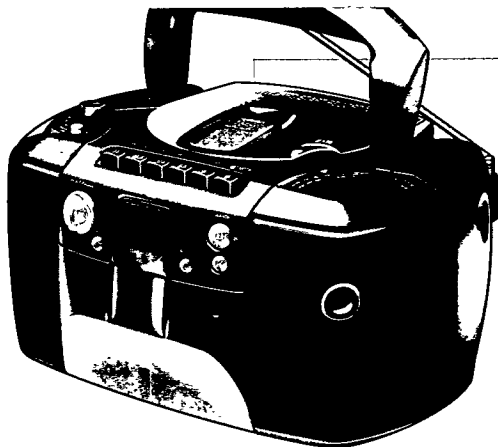


PHILIPS

AZ 1100 Family CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

English.....5	English
Français15	Français
Español25	Español
Deutsch35	Deutsch
Nederlands45	Nederlands
Italiano.....55	Italiano
Português.....65	Português
Dansk75	Dansk
Svenska85	Svenska
Suomi95	Suomi
Ἑλληνικά105	Ἑλληνικά

TOPO e PAINEL FRONTAL

- ① **VOLUME** – para regular o nível do volume
- ② **Selector de fonte** – comutador POWER ON/OFF e para seleccionar a fonte de som: CD - TUNER - TAPE
- ③ **DBB (Dynamic Bass Boost)** – para aumentar o nível dos graves
- ④ **↕** – tomada de 3,5 mm para auscultadores
- ⑤ **Teclas do leitor de cassetes**
PAUSE II – para interromper a reprodução
STOP • OPEN ■ ▲ – para parar a reprodução e abrir o compartimento da cassette
SEARCH ◀◀ – para fazer avançar rapidamente a fita
SEARCH ▶▶ – para fazer recuar rapidamente a fita
PLAY ◀ – para iniciar a reprodução
RECORD ● – para iniciar a gravação
- ⑥ **Teclas do leitor de CD**
PLAY • PAUSE ▶ II – para iniciar ou interromper a reprodução de discos compactos
STOP ■ – para parar a reprodução
SEARCH ◀◀ ▶▶ – para saltar ou procurar uma passagem ou uma faixa
MODE – para seleccionar um modo de reprodução diferente, por ex. SHUFFLE (Mistura Aleatória) ou REPEAT (Repetição) e para programar números de faixas
- ⑦ **Indicador POWER** – acende quando está ligado o abastecimento de corrente da rede
- ⑧ **Mostrador de CD** – para indicar as funções do leitor de CD
- ⑨ **Indicador FM stereo** – acende durante a recepção de um sinal de FM estereo
- ⑩ **Compartimento da cassette**
- ⑪ **LIFT TO OPEN** – para abrir a tampa do CD
- ⑫ **Selector Band** – para seleccionar o comprimento de onda (FM-LW-MW)
- ⑬ **TUNING** – para sintonizar estações radiofónicas
- ⑭ **Ponteiro do mostrador de sintonização**

PAINEL POSTERIOR

- ⑮ **Comutador BEAT CUT** – para eliminar possíveis ruídos de interferência durante as gravações de AM (MW)
- ⑯ **Antena telescópica** – para melhorar a recepção em FM
- ⑰ **MAINS** – para o cabo de ligação à rede
- ⑱ **Tampa do compartimento das pilhas** – para abrir o compartimento das pilhas

Este aparelho está em conformidade com os requisitos de interferência de radio da União Europeia.

O número de série e o modelo estão indicados na base do aparelho.

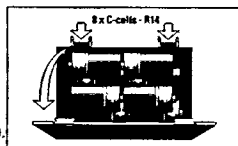
PILHAS

Sempre que tenha oportunidade, ligue o aparelho à corrente eléctrica, se quiser conservar as pilhas. Antes de colocar as pilhas certifique-se de que desligou o cabo de alimentação eléctrica do aparelho e da tomada da parede.

Pilhas (opcionais)

1. Abra o compartimento das pilhas e coloque, como indicado, oito pilhas do tipo R14 ou C-cells.
2. Feche a porta do compartimento, após ter verificado que as pilhas estão correcta e firmemente colocadas.
3. Sempre que as pilhas estiverem gastas, ou caso não vá utilizar o aparelho durante longo período de tempo, retire as pilhas do aparelho.
 - A utilização incorrecta das pilhas pode provocar fugas de electrólito que irá corroer o compartimento ou causar até o reventamento das pilhas. Portanto:
 - Não misture tipos diferentes de pilhas, isto é, pilhas alcalinas com pilhas de zinco.
 - Ao colocar pilhas novas, substitua todas as oito pilhas ao mesmo tempo.

Nota: A alimentação por pilhas é desligada quando o aparelho é ligado à corrente eléctrica.



ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉCTRICA

1. Verifique se a voltagem indicada na chapa de identificação do aparelho (na base do aparelho) corresponde à voltagem da rede eléctrica da sua área. Se não coincidir consulte o seu vendedor ou a assistência técnica da marca.
2. Se o seu aparelho está equipado com um selector de tensão, regule-o para a tensão da rede eléctrica.
3. Ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada MAINS, no aparelho, e à tomada da parede.
 - O aparelho está, agora, pronto a funcionar.
4. Para desligar completamente a alimentação eléctrica, desligue o cabo de alimentação da tomada da parede.
 - Desligue o cabo de alimentação eléctrica quando quiser utilizar a alimentação por pilhas, ou para proteger o aparelho durante trovoadas.



Informação ambiental

Foi removido todo o material de acondicionamento supérfluo. Fizemos o nosso melhor para que o embrulho seja, facilmente, separável em três conjuntos de materiais: cartão (caixa), esferovite (protecção contra choques) e polietileno (sacos, folha protectora).

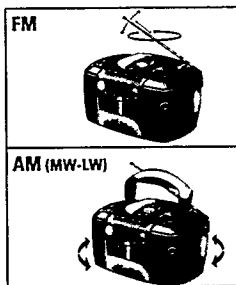
O seu aparelho é constituído por materiais que podem ser reciclados, se o aparelho for desmontado por uma empresa especializada. Cumpra, por favor, os regulamentos locais relativos à alienação dos materiais de acondicionamento, às pilhas gastas e ao equipamento fora de uso.

FUNCIONAMENTO GERAL

1. Para ligar o aparelho utilize o selector de origem ②.
2. Regule o som utilizando os controlos VOLUME ① e DBB ③.
3. Para desligar o aparelho, seleccione, com o selector de origem ②, a posição TAPE/OFF, com as teclas do leitor de cassetes desligadas.

RÁDIO

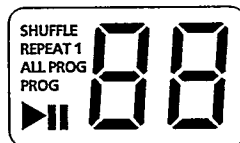
1. Seleccione a posição TUNER com o selector de origem ②.
2. Regule o som utilizando os controlos VOLUME ① e DBB ③.
3. Seleccione a banda de comprimento de onda utilizando o selector FM-LW-MW ②.
4. Sintonize uma estação de rádio utilizando o botão TUNING ⑬.
 - Em FM, utilize a antena telescópica. Para melhorar a recepção em FM, incline e rode a antena. Reduza o comprimento da antena se o sinal de FM for muito forte (muito perto do transmissor).
 - Em AM (MW-LW), e como o aparelho tem uma antena incorporada, a antena telescópica não é necessária. Posicione a antena rodando todo o aparelho.
 - O indicador de FM STEREO ⑨ acende quando está a ser recebido em estereo um transmissor de FM estereo.
5. Para desligar o aparelho, coloque o selector de fonte ② na posição TAPE/OFF, com as teclas do leitor de cassetes libertadas.



LEITOR DE CDs

INDICAÇÕES NO MOSTRADOR DO

- Número total de faixas: na posição de paragem.
- Número da faixa actual: durante a reprodução de um disco compacto.
- II e número da faixa actual: no modo PAUSE.
- Modo SHUFFLE/REPEAT: encontra-se activado o respectivo modo.
- PROG: está activada a função de programa ou quando se memoriza uma faixa.
- Não existe qualquer indicação no mostrador: erro no funcionamento do leitor de CD ou com o disco compacto (veja Resolução de Problemas)



PARA OUVIR UM CD

1. Selecciona a posição CD com o selector de origem ②.
2. Para abrir o compartimento do disco compacto, levante a tampa pela beira (marcada LIFT TO OPEN ①).
3. Insira o CD AUDIO, com a face impressa para cima.
4. Para fechar o compartimento dos CDs empurre a porta para baixo.
 - O leitor de CD faz a leitura do índice do disco compacto e é visualizado o número total de faixas.
5. A leitura do CD começará ao premir PLAY•PAUSE ►II ⑥.
6. Regule o som utilizando os controlos VOLUME ① e DBB ③.
7. Para interromper a leitura prima PLAY•PAUSE ►II ⑥.
Prima, novamente, PLAY•PAUSE ►II ⑥; para continuar a leitura.
8. Prima STOP ■ ⑤ para terminar a leitura do CD.
9. Selecciona a posição TAPE/OFF, com o selector de origem ②, para desligar o aparelho.

Nota: a leitura do CD terminará, também, quando:

- o CD chegar ao fim;
- for aberta a porta do compartimento dos CDs;
- o selector de origem estiver na posição TAPE/OFF.



SEARCH ◀◀ ou ▶▶

Seleccionar uma faixa diferente durante a leitura

- Pode saltar para a faixa seguinte, premindo SEARCH ►▶ ⑥ uma vez. Se quiser saltar mais do que uma faixa prima SEARCH ►▶ ⑥ mais que uma vez, até aparecer no mostrador o número da faixa desejada.
- Se quiser repetir a faixa corrente, desde o princípio, prima ◀◀ SEARCH ⑥ uma vez. Se quiser repetir uma das faixas anteriores, prima ◀◀ SEARCH ⑥ mais que uma vez, até aparecer no mostrador o número da faixa desejada.

Iniciar a leitura a uma faixa determinada

1. Na posição stop também pode seleccionar a faixa desejada, utilizando os botões de procura ◀◀ SEARCH ⑥ ou SEARCH ►▶ ⑥.
2. Prima PLAY•PAUSE ►II ⑥ para começar a leitura.

Procurar uma passagem de uma faixa

Pode procurar uma passagem de uma faixa. O CD é lido a alta velocidade, com o volume reduzido, mas, no entanto, o som ainda é reconhecível.

1. Mantenha o botão ◀◀ SEARCH ⑥ or SEARCH ►▶ ⑥, pressionado durante a leitura, e solte-o assim que reconhecer a passagem desejada.
 - A partir daqui, será retomada a leitura normal do CD.

SHUFFLE/REPEAT

O botão **(6)** de MODE permite-lhe seleccionar quatro modos diferentes. Os modos podem ser seleccionados ou alterados durante a reprodução.

1. Apenas durante a reprodução, pressione o botão **(6)** de MODE até ver aparecer no mostrador a função desejada.

REPEAT 1 – Reprodução contínua da faixa actual.

REPEAT ALL – Repete todo o disco compacto.

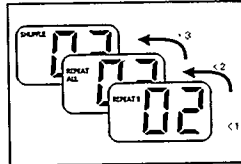
SHUFFLE – As faixas são reproduzidas por ordem aleatória.

– Durante a reprodução, pode utilizar **◀◀ SEARCH** ou **SEARCH ▶▶**

(6) para saltar faixas.

– O modo REPEAT também pode ser combinado com a função PROGRAM.

2. Para sair do modo SHUFFLE, pressione repetidamente o botão **(6)** de MODE até deixarem de ser visualizados no mostrador os vários modos SHUFFLE/REPEAT. Pode também pressionar **STOP ■ (6)** para deixar a reprodução.



PROGRAMAR OS NÚMEROS DAS FAIXAS

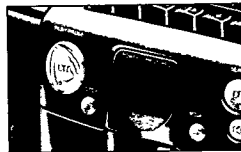
Pode guardar até 20 faixas na memória, com a sequência que quiser.
Pode guardar qualquer faixa mais que uma vez.

Programar números de faixas

- 1.** Em modo STOP, pressione MODE **(6)**
 - O mostrador visualizará **00**.
- 2.** Selecione a faixa desejada utilizando **◀◀ SEARCH** ou **SEARCH ▶▶** **(6)** até o mostrador visualizar o respectivo número.
- 3.** Memorize a faixa desejada pressionando uma vez **(6)**.
 - O mostrador voltará imediatamente a visualizar **00**.
- 4.** Selecione e memorize desta forma todas as faixas desejadas de um disco compacto.

Verificar um programa

- 1.** Para rever o programa definido, pressione MODE **(6)**.
 - O mostrador visualizará os números das faixas seleccionadas sequencialmente terminando com **00**.
- 2.** Para iniciar a reprodução do programa, volte a pressionar MODE **(6)** até aparecer no mostrador a indicação PROG.



PROGRAMAR OS NÚMEROS DAS FAIXAS

3. Pressione PLAY•PAUSE ►|| ⑥.

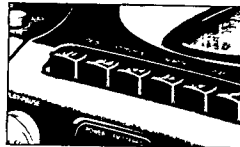
- A reprodução é iniciada com a primeira faixa do programa.
Depois da última faixa, a reprodução pára e o mostrador visualiza o número total de faixas do disco.

Nota: Se pressionou MODE mas não seleccionou quaisquer faixas, a reprodução do CD não será iniciada (veja 'Resolução de Problemas').

Apagar um programa

Pode apagar um programa:

- Abrindo a tampa do CD.
- Colocando o selector de fonte ② na posição TAPE ou TUNER.



LEITURA DE CASSETES

1. Selecciona a posição TAPE/OFF com o selector de origem ②.
2. Prima STOP•OPEN ■▲ ⑤ para abrir o compartimento das cassetes.
3. Introduza uma cassette gravada.
4. Prima PLAY ◀ ⑤ e começará a leitura da cassette.
5. Regule o som utilizando os controlos VOLUME ① e DBB ③.
6. Para breves interrupções prima PAUSE || ⑥. Prima esta tecla, novamente, para continuar a leitura.
7. Ao premir ◀◀ ou ▶▶ ⑤ a cassette será rapidamente rebobinada em qualquer das direcções.
8. Para terminar a leitura prima STOP•OPEN ■▲ ⑤.
 - As teclas são libertadas automaticamente no fim da fita.
9. Para desligar o aparelho, coloque o selector de origem ② na posição TAPE/OFF (com as teclas do leitor libertas).
 - O indicador POWER apaga-se.

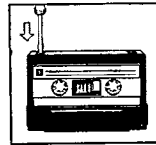
GRAVAÇÃO DE CASSETES

Informação geral sobre a gravação de cassetes

- As gravações são permitidas se não houver qualquer violação dos direitos de autor ou de direitos de terceiros.
- Este aparelho não é adequado para gravações em cassetes do tipo CHROME (IEC II) e METAL (IEC IV). Para gravar deve utilizar cassetes do tipo NORMAL (IEC I) com a patilha de protecção de gravação não quebrada.
- O nível de som da gravação é definido automaticamente. A alteração dos controlos VOLUME ① e DBB ③ não modificará a gravação em curso.
- Durante os primeiros 7 segundos de cada cassette não é possível gravar, devido à passagem da parte inicial da fita sob as cabeças de gravação.

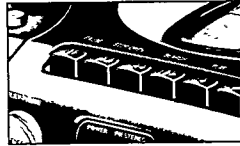
GRAVADOR DE CASSETES

- Para impedir que alguém apague acidentalmente uma gravação, coloque o lado da cassette que quer proteger à sua frente e quebre a patilha do lado esquerdo. A gravação neste lado é, agora, impossível.



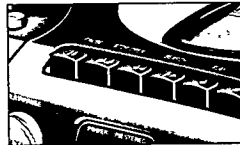
GRAVAÇÕES A PARTIR DO RÁDIO

1. Coloque o selector de origem (2) na posição TUNER.
2. Sintone a estação de rádio pretendida utilizando o botão TUNING (3).
3. Prima STOP•OPEN (4) para abrir o compartimento de cassetes.
4. Introduza uma cassette gravável.
5. Prima RECORD (5) para iniciar a gravação.
6. Para suspender a gravação por pouco tempo, prima PAUSE (6).
7. Para terminar, prima STOP•OPEN (4).



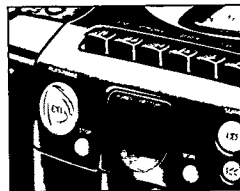
GRAVAÇÃO SINCRONA DE CDS

1. Seleccione a posição CD com o selector de origem (2).
2. Introduza o CD e, se desejar, programe os números das faixas.
3. Prima STOP•OPEN (4) para abrir o compartimento de cassetes.
4. Introduza uma cassette gravável, com a fita toda enrolada do lado esquerdo.
5. Prima RECORD (5) para começar a gravar.
 - A leitura do programa do leitor de CDs começa automaticamente, desde o seu início. Não é necessário iniciar, separadamente, a leitura do CD.
6. Para breves interrupções, prima PAUSE (6). Para continuar a gravação, prima, novamente, a mesma tecla.
7. Para terminar a gravação prima STOP•OPEN (4).



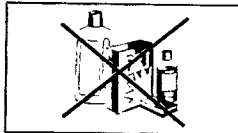
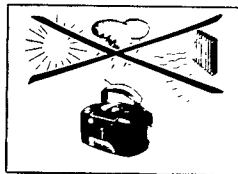
Para seleccionar e gravar uma passagem de uma faixa

1. Prima (7) ou (8) para seleccionar a passagem.
2. Coloque o leitor de CDs na posição PAUSE (6) na passagem seleccionada.
 - A gravação começará exactamente neste ponto, assim que premir RECORD (5).



PRECAUÇÕES & MANUTENÇÃO GERAL

- Coloque o aparelho sobre uma superfície dura e lisa, para que o mesmo não abane.
- Não deixe o aparelho, os CDs, as pilhas ou as cassetes expostas à humidade, à chuva, à areia, à luz solar directa ou noutras situações em que possam ocorrer altas temperaturas, tais como na proximidade de aquecedores ou em carros estacionados ao sol.
- Não cubra o aparelho. O amplificador produz calor que se deve dissipar livremente, pelo que deve assegurar uma ventilação suficiente à volta do aparelho. Para tal, é necessária uma distância mínima aos obstáculos de 15 cm.
- As peças mecânicas do leitor de CDs e do leitor de cassetes dispõem de rolamentos auto-lubrificados e não podem ser oleadas nem lubrificadas.
- Uma camurça húmida é suficiente para limpar a caixa.



MANUTENÇÃO DO LEITOR DE CDs

- Em nenhuma circunstância deve tocar na lente do leitor de CDs.
- As lentes podem cobrir-se de humidade se o aparelho for mudado de um ambiente frio para um ambiente quente. O leitor de CDs não funcionará. Dê algum tempo ao aparelho para se aclimatizar.
- Para retirar um CD da respectiva caixa, prima o eixo central da caixa ao mesmo tempo que levanta o CD. Segure sempre o CD pelo bordo e volte a colocá-lo na caixa depois de o utilizar, para evitar riscos e acumulação de pó.
- Para limpar um CD, utilize um pano macio e sem fiós e limpe em linhas rectas do centro para a periferia. Não utilize líquidos de limpeza, pois podem deteriorar o disco.
- Nunca escreva, nem cole etiquetas, num CD.

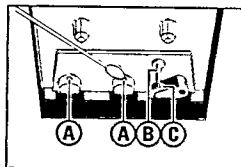


MANUTENÇÃO DO LEITOR DE CASSETES

Para assegurar uma boa qualidade de gravação e de leitura, limpe as peças (A), (B) e (C) indicadas após cada 50 horas de utilização do aparelho ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma pequena bola de algodão embebida em álcool ou num líquido especial para limpeza da cabeça do gravador.

- Prima PLAY ◀ (5) e limpe o rolo de borracha (C).
- Em seguida, prima PAUSE || (5) e o cabrestante (B) e as cabeças (A).
- Após a limpeza prima STOP•OPEN ■ ▲ (5).

A limpeza das cabeças (A) também pode ser realizada utilizando uma cassette de limpeza que é toda 'lida' em cada limpeza.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

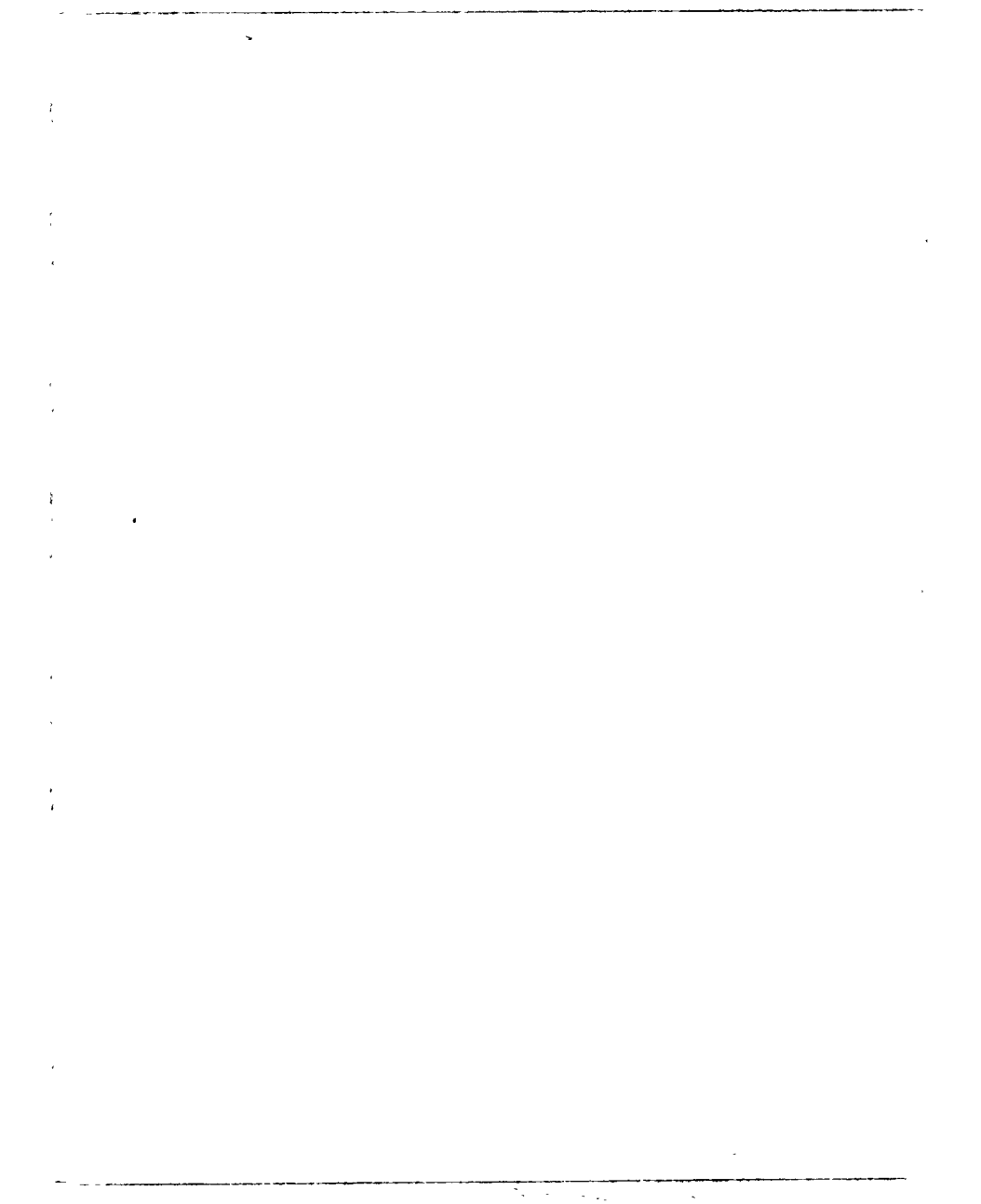
Se um defeito ocorrer, primeiro verifique os pontos listados abaixo antes de mandar consertar. Se você não conseguir resolver o problema seguindo estas instruções, consulte o seu revendedor ou serviço técnico.

ADVERTÊNCIA: Em nenhuma circunstância você deve consertar o aparelho por conta própria, pois isto pode invalidar a garantia.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O sistema não reage a nenhum botão	<ul style="list-style-type: none">– Descarga eletrostática.	<ul style="list-style-type: none">• Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e volte a ligar após alguns segundos.
O visor não funciona correctamente	<ul style="list-style-type: none">– Descarga electrostática.	<ul style="list-style-type: none">• Desligue o aparelho, desligue a ficha de alimentação da tomada de parede e volte a ligar o aparelho passados alguns segundos.
Falta de som	<ul style="list-style-type: none">– O VOLUME não está ajustado.– Os auscultadores estão conectados.– As pilhas estão gastas.– As pilhas estão metidas de maneira errada.– A ficha não está ligada com segurança.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste o VOLUME.• Desligar os auscultadores.• Meta pilhas novas.• Meta as pilhas correctamente.• Meta a ficha na tomada correctamente.
Som ruim	<ul style="list-style-type: none">– As pilhas estão gastas.	<ul style="list-style-type: none">• Substitua as pilhas.
Muito zunido ou ruído	<ul style="list-style-type: none">– O sistema está muito perto de TV, vídeo ou computador.	<ul style="list-style-type: none">• Aumente a distância.
Recepção de rádio ruim	<ul style="list-style-type: none">– Sinal fraco radiofónica.	<ul style="list-style-type: none">• FM: direcione a antena telescópica para melhorar a recepção.• AM (MW/LW): mude o aparelho de posição.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Má qualidade de som da cassete	<ul style="list-style-type: none">- Poeira e sujeira nas cabeças, no cabrestante ou no rolo de borracha.	<ul style="list-style-type: none">• Limpe os cabeçotes, etc., ver Manutenção.
A gravação não funciona	<ul style="list-style-type: none">- O(s) canto(s) de protecção da cassete devem estar quebrados.	<ul style="list-style-type: none">• Aplicar um pedaço de fita adesiva no espaço que falta.
O CD não está a ser lido	<ul style="list-style-type: none">- O CD está muito riscado ou sujo.- Não está introduzido nenhum CD.- O CD está introduzido ao contrário.- A lente do laser tem vapor de água.- Pressionou MODE mas não seleccionou quaisquer faixas durante a programação.	<ul style="list-style-type: none">• Substitua ou limpe o CD, veja Manutenção.• Introduza um CD.• Introduza o CD com a parte impressa para cima.• Aguarde até que a lente se aclimatize.• Selecciona as faixas ou apague o programa.
O CD salta faixas	<ul style="list-style-type: none">- O CD está estragado ou sujo.- PROGRAM ou SHUFFLE está activado.	<ul style="list-style-type: none">• Substitua ou limpe o CD• Desligue a função PROGRAM ou SHUFFLE.





ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα, πρώτα ελέγξτε τα σημεία, που αναφέρονται πιο κάτω, πριν δώσετε την συσκευή σας για επισκευή.

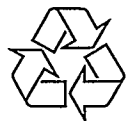
Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα, ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές, συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε καμιά περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, διότι αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ
Δεν υπάρχει αντίδραση στο πάτημα των πλήκτρων	Ηλεκτροστατική εκκένωση	Αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα
Η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά	Ηλεκτροστατική εκκένωση Η συσκευή λειτουργεί με μπαταρίες	Αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα Συνδέστε την στην τάση
Δεν υπάρχει ήχος	Η ένταση του ήχου δεν ρυθμίζεται Είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο καλά	Ρυθμίστε την ένταση του ήχου Αφαιρέστε τα ακουστικά Αντικαταστήστε τις μπαταρίες Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες Συνδέστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας
Κακή ποιότητα ήχου	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Σημαντικός βόμβος από το ραδιόφωνο ή παρουσία θορύβου	Η συσκευή έχει τοποθετηθεί πολύ κοντά σε τηλεόραση, βίντεο ή ηλεκτρονικό υπολογιστή	Αυξήστε την απόσταση της συσκευής από τις υπόλοιπες συσκευές
Ασθενής λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων	Αδύνατο ραδιοφωνικό σήμα	Στρίψτε την κεραία για την βέλτιστη λήψη: - FM: κλινάτε και στρέψτε την τηλεσκοπική κεραία για καλύτερη λήψη. - AM (MW-LW): περιστρέψτε ολόκληρη την συσκευή.
Κακή ποιότητα ήχου από την κασέτα	Υπάρχει σκόνη και βρωμιά στις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης	Καθαρίστε τις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης, βλέπε συντήρηση
Δεν λειτουργεί η εγγραφή	Μπορεί να έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες προστασίας εγγραφής	Τοποθετήστε ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας πάνω από το κενό της ασφάλειας που λείπει.
Το CD δεν παίζει	Δεν έχει εισαχθεί κάποιο CD Το CD έχει τοποθετηθεί ανάστροφα Ο φακός του CD έχει υγρασία Έχει πιεστεί το MODE αλλά δεν επιλέγονται τραγούδια στον προγραμματισμό	τοποθετήστε ένα δίσκο CD Τοποθετήστε ένα CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω Περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία Επιλέξτε τραγούδια ή ακυρώστε τον προγραμματισμό
Το CD παραλείπει τραγούδια	Το CD έχει καταστραφεί ή έχει λερωθεί Η λειτουργία SHUFFLE ή PROGRAM είναι ενεργοποιημένη	Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD Απενεργοποιήστε την λειτουργία αναπαράγωγής SHUFFLE ή PROGRAM

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

**Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>**



TC text/RR/9612 3